



Garanciális jegy

H IG 7000



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ INVERTERES ÁRAMELLÁTÓKHOZ: H IG 2000, H IG 3000, H IG 3500, H IG 3500E, H IG 7000.

Bevezetés

Köszönjük bizalmát és gratulálunk a helyes választáshoz.

Az Ön által megvásárolt áramfejlesztő a következő tulajdonságokkal rendelkezik:

- modern, négyütemű, gazdaságos benzinmotorral,
- robusztus, esztétikus kivitel.

Az áramfejlesztő az Európai Unió biztonsági előírásainak megfelelően lett tervezve és gyártva. Használja a rendeltetésszerűen, tartsa be a használati utasításban szereplő utasításokat. Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati utasítás tartalmát. Ha bármilyen kétsége van a berendezés üzembe helyezése előtt, vegye fel a kapcsolatot a Hahn & Sohn GmbH céggel vagy annak regionális képviselőjével.

Kérjük, olvassa el a jótállási lapot is. A jótállási lapon le vannak írva a felhasználó alapvető kötelezettségei, amelyek betartása biztosítja a készülék jó állapotát és megóvja a jótállás elvesztésétől. Ha a felhasználó nem tartja be a jelen használati utasításban szereplő utasításokat, a Hahn & Sohn GmbH nem vállal felelősséget (a garancia keretében) a keletkezett károkért. Ebben az esetben a Hahn & Sohn GmbH nem vállal felelősséget a kezelő vagy más személyek sérülése miatt vagy haláláért sem.

A használati utasításban és a készüléken számos figyelmeztetés található, pl. figyelmeztető matricák formájában. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos balesetet okozhat.

A használati utasítás a nyomtatás időpontjában aktuális információkat tartalmaz. Ezek a termék folyamatos fejlesztése és a bevezetett fejlesztések miatt kissé eltérhetnek a berendezés megjelenésétől és paramétereitől. A felhasználó köteles figyelmeztetni ezeket az eltérésekre.

Ezt az útmutatót az áramfejlesztőhöz kell csatolni, és azzal együtt eladni.

Eredeti használati utasítás

3.0-as verzió

2021.06.02.

TARTALOM

Bevezetés.....	3
1. Biztonsági utasítások	5
2. Az áramfejlesztő konstrukciós elemei	7
3. Az üzembe helyezést megelőző műveletek	14
4. Az áramfejlesztő üzembe helyezése	17
5. Az áramfejlesztő üzemeltetése	19
6. Az áramfejlesztő leállítása	24
7. Szerviz és ellenőrzések.....	24
8. Szállítás és tárolás.....	30
9. Lehetséges problémák és azok megoldása.....	33
10. Műszaki paraméterek.....	35
11. Elektromos ábrák	37
12. ES megfelelési nyilatkozat.....	40
Garanciális jegyzőkönyv.....	44

1. Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS


- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást. Tartsa be az abban szereplő utasításokat, és használja a készüléket megfelelően. Ez biztosítja a generátor megfelelő működését és megakadályozza annak megrongálódását.

FIGYELMEZTETÉS


- A kipufogógázok emberre és állatokra mérgező vegyületeket tartalmaznak. Soha ne használja a berendezést zárt, nem megfelelően szellőző helyiségekben.

FIGYELMEZTETÉS


- A generátor hangtompítója a készülék működése közben magas hőmérsékletre melegszik, és leállítása után is hosszú ideig forró marad. A tárolás vagy áthelyezés előtt várja meg, amíg teljesen lehűl. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a hangtompítót vagy a motort a motor működése közben, illetve röviddel leállítása után.

FIGYELMEZTETÉS

- Kizárólag a generátor aljzataihoz kompatibilis kábeleket csatlakoztasson. Más kábel csatlakoztatása áramütést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS

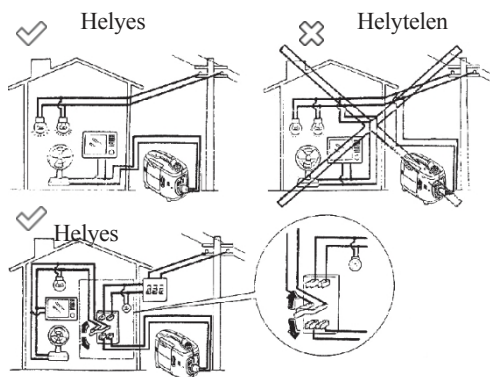
- A benzin gyúlékony anyag. Csak jól szellőző helyen, leállított motorral tankoljon.
- Tankolás közben ne használjon tüzet, cigarettát stb.
- Ügyeljen arra, hogy a tankolás során ne öntsön ki üzemanyagot. Ha a tankolás közben üzemanyag ömlött ki, azonnal törölje szárazra az összes szennyezett felületet.

FIGYELMEZTETÉS

- A H IG generátorok az inverteres generátorok csoportjába tartoznak. Az inverteres generátorok csak a katalógusokban megadott ideig működhetnek folyamatosan.

FIGYELMEZTETÉ

Ne csatlakoztassa az áramfejlesztőt közvetlenül a háztartási hálózatra. Az ilyen csatlakoztatás az áramfejlesztő robbanását, az elektromos berendezések megégését vagy tüzet okozhat. A generátor csak akkor táplálhatja a háztartási hálózatot, ha az megfelelően van kialakítva, és a generátor úgy van csatlakoztatva a kapcsolószekrényhez, hogy a hálózati feszültség visszaállásakor azonnal leváljon. A háztartási hálózat ilyen átalakítását csak szakértő cég végezheti. Az átalakítást nem szabad önállóan elvégezni.

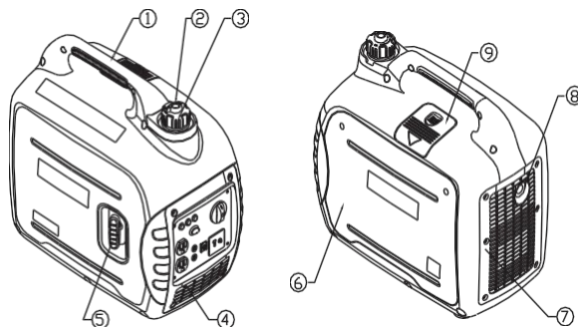


FIGYELMEZTETÉS

- Mindig végezze el a készülék üzembe helyezése előtti tevékenységeket (amelyeket a használati utasítás tartalmaz), így elkerülheti a baleseteket és a készülék károsodását.
- Helyezze az áramfejlesztőt legalább 1 méterre a falaktól és más berendezésektől.
- A generátort a vezérlőpanelen keresztül működtesse.
- Ha az áramfejlesztő megdől, üzemanyag szivároghat.
- Olvassa el a használati utasításban, hogyan lehet vészhelyzetben gyorsan leállítani az áramfejlesztőt.
- Ne engedje, hogy a generátort olyan személy használja, aki nem ismeri az üzemeltetési utasítást.
- A generátort működés közben tartsa gyermekektől és állatoktól elzárva.
- A generátort gyermekek és állatok számára elérhetetlen helyen tárolja.
- Tartsa kezeit távol a készülék mozgó alkatrészeitől – így elkerülheti a baleseteket.
- A generátor potenciális áramütésveszélyt jelent – ne érintse meg a készüléket nedves kézzel. Ne használja a generátort esőben és havazásban. Védje a készüléket a nedvességtől.

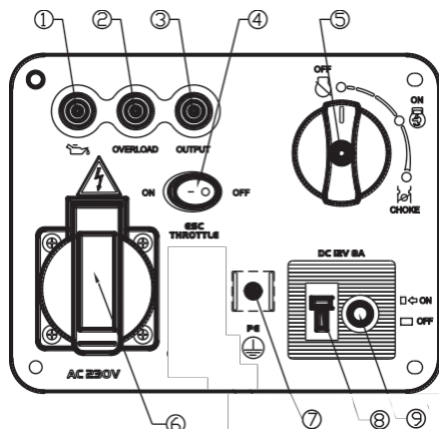
2. Generator design elements

a) H IG2000/3000 (például H IG2000)



1. Fogantyú
2. Tartály szellőzése
3. Üzemanyag-töltő dugó
4. Vezérlőpanel
5. Kézi indító
6. Oldalsó burkolat
7. Hátsó burkolat
8. Kipufogó
9. Gyújtógyertya burkolat

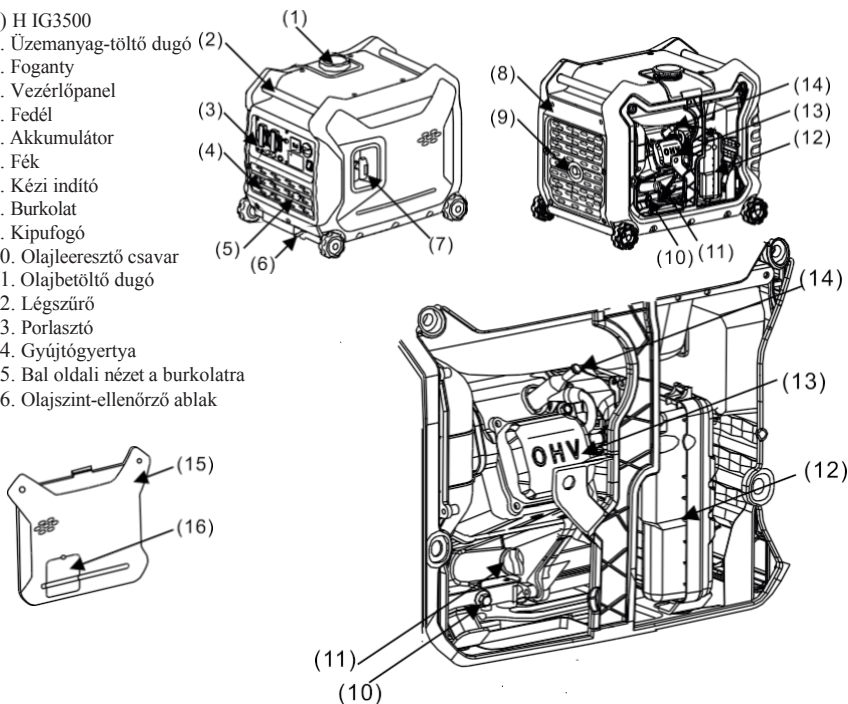
Vezérlőpanel



1. Alacsony olajsint jelzőfény
2. Túlerhelés jelzőfény
3. AC kimenet jelzőfény
4. SMART kapcsoló (ESC)
5. Kapcsoló (indítás/leállítás/üzemanyag-szelep/szívó)
6. AC aljzat
7. Földelőkapocs
8. DC kimenet
9. DC védelem

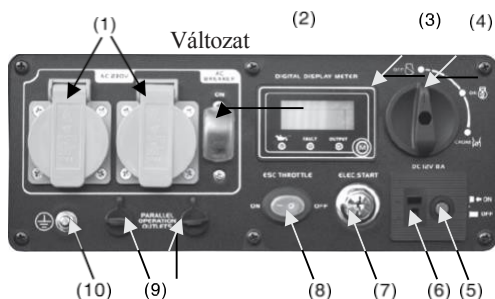
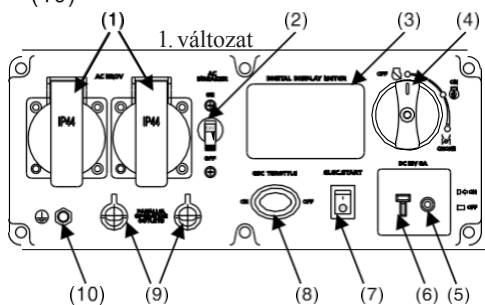
b) H IG3500

1. Üzemanyag-töltő dugó (2)
2. Fogantyú
3. Vezérlőpanel
4. Fedél
5. Akkumulátor
6. Fék
7. Kézi indító
8. Burkolat
9. Kipufogó
10. Olajleeresztő csavar
11. Olajbetöltő dugó
12. Légszűrő
13. Porlasztó
14. Gyújtógyertya
15. Bal oldali nézet a burkolatra
16. Olajsint-ellenőrző ablak



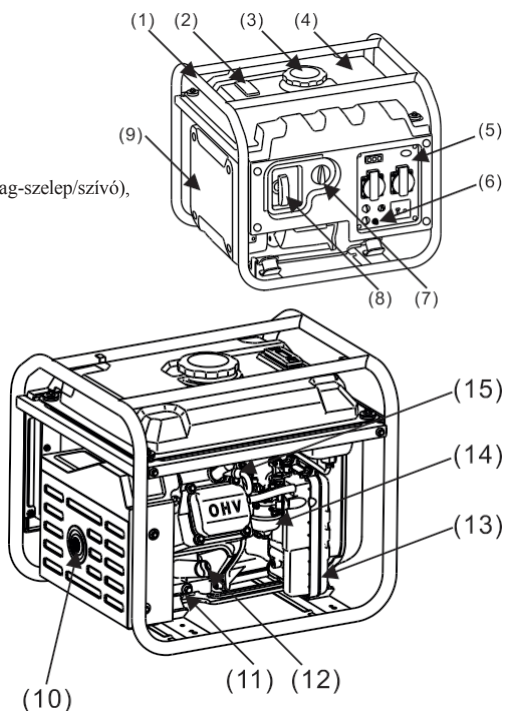
230 V vezérlőpanel

1. AC aljzat
2. AC hálózati kapcsoló
3. Digitális kijelző
4. Kapcsoló (indítás/leállítás/üzemanyag-szelep/szívó)
5. DC védelem
6. DC aljzat
7. Elektromos indítás kapcsoló/Kapcsolószekrény
8. SMART kapcsoló (ESC)
9. Aljzat párhuzamos üzemeltetéshez azonos modellel
10. Földelőkapocs

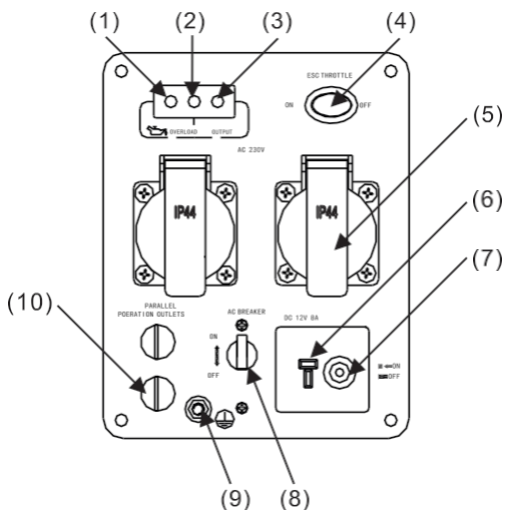


c) H IG3500E

- 1- keret,
- 2- üzemanyagszint-jelző,
- 3- tankfedél,
- 4- üzemanyagtartály,
- 5- vezérlőpanel,
- 6- földelőkapocs,
- 7- kapcsoló (indítás/leállítás/üzemanyag-szelep/szívó),
- 8- kézi indító fogantyú,
- 9- fedél nézet,
- 10- hangtompító,
- 11- olajleeresztő csavar,
- 12- olajfeltöltő dugó,
- 13- légszűrő,
- 14- karburátor,
- 15- gyújtógyertya.



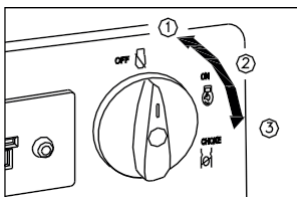
Vezérlőpanel



- 1- olajhiány jelzőfény,
- 2- túlterhelés jelzőfény,
- 3- AC kimenet jelzőfény,
- 4- SMART (ESC) kapcsoló,
- 5- AC aljzat,
- 6- DC védelem,
- 7- DC aljzat,
- 8- túlterhelés elleni védelem,
- 9- földelőkapocs,
- 10- csatlakozó azonos modellű készülékek párhuzamos üzemeltetéséhez

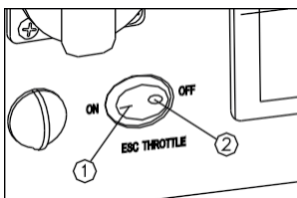
2.3. Ellenőrzés

2.3.1. 3 az 1-ben kapcsoló



1. Működéskapcsoló „OFF” (KI) állásban. Gyújtás ki, üzemanyag elzárva. A motor nem indul.
2. Kapcsoló „ON” állásban. Gyújtás bekapcsolva, üzemanyag-ellátás nyitva, fojtószelep ki.
3. A kapcsoló „CHOKE” állásban. Gyújtás bekapcsolva, üzemanyag-ellátás nyitva, fojtószelep bekapcsolva. A fojtó nem szükséges a felmelegedett motor indításához.

2.3.2. ESC (Engine smart control) – Intelligens motorvezérlés

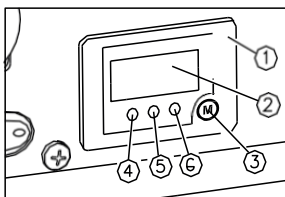


1. Kapcsoló „ON” állásban – „1” állás. A motor fordulatszámát a generátorra kapcsolt terhelésnek megfelelően szabályozó egység be van kapcsolva. Ez alacsonyabb üzemanyag-fogyasztást és kisebb zajszintet eredményez.
2. Kapcsoló „OFF” állásban – „2” pozíció. A motor névleges fordulatszámon működik, függetlenül a csatlakoztatott terheléstől.

Az ESC motorvezérlő egység kapcsolójának „OFF” állásban kell lennie, ha az áramellátású elektromos berendezések, például kompresszorok, merülő szivattyúk magas indítási árammal rendelkeznek.

2.3.3. Digitális kijelző (H IG3500/H IG3500E)

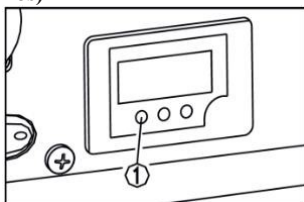
1. Multiméter
2. Folyadékkristályos kijelző
3. A megjelenítendő paraméter kiválasztó gombja
4. Olajjelző lámpa
5. Túlterhelés jelzőfény
6. AC jelzőfény



Normál üzemmódban a gomb a feszültség, áram, teljesítmény, üzemidő és egyéb adatok megjelenítésére szolgáló képernyők közötti váltáshoz használható. Vészhelyzet esetén:

1. $U >$ - túl magas AC vagy DC feszültség esetén a kijelzőn az AC vagy DC jelzés (vagy az AC vagy DC jelzés és a numerikus érték) jelenik meg,
2. $U <$ - túl alacsony váltakozó vagy egyenáramú feszültség, a kijelzőn az AC vagy DC jelzés (vagy az AC vagy DC jelzés és a numerikus érték) jelenik meg,
3. $I >$ - túlterhelés a generátor áramkimenetén,
4.  - rövidzárlat a generátor kimenetén,
5.  - az áramfejlesztő túlmelegedése,
6.  - karbantartási határidő.

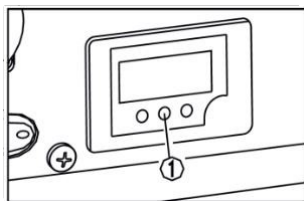
2.3.4. Olajjelző lámpa (piros)



Ha az olajsint a megadott érték alá csökken, a piros figyelmeztető lámpa kigyullad, és a motor automatikusan leáll. Amíg az olajat a megfelelő szintre nem tölti fel, a motor nem indul el.

Ha a motor leáll és nem lehet beindítani, állítsa a motor kapcsolóját „ON” állásba, és húzza meg a kézi indító fogantyúját. Ha az olajjelző lámpa néhány másodpercig villog, az azt jelenti, hogy a motorolaj mennyisége nem elegendő. Töltsé fel az olajat, és indítsa be az áramfejlesztőt.

2.3.5. Túlterhelés jelzőfény (piros)

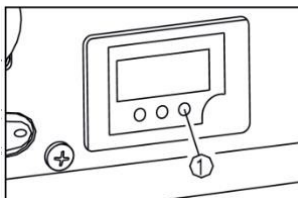


A túlterhelés jelzőfény akkor világít, ha bármelyik fogyasztó túlterhelődik, az inverter egység túlmelegszik, vagy megnő a feszültség az AC kimeneteken. Ezt követően a kör biztosítéka aktiválódik, megszakítva az áramtermelést (a motor továbbra is működik, az AC jelzőfény – zöld – kialszik, a túlterhelés jelzőfény – piros – világít).

Eljárás:

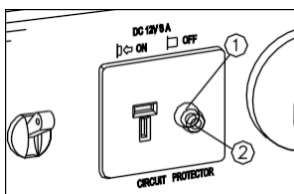
1. Kapcsolja ki az összes készüléket és állítsa le a motort.
2. Csökkentse a készülékek terhelését.
3. Ellenőrizze a légbeömlés átjárhatóságát.
4. Indítsa újra a motort.

2.3.6. AC jelzőfény (zöld)



A jelzőfény a motor indításakor kigyullad, ha a feszültség paraméterei megfelelőek.

2.3.7. DC védelem



A DC biztosíték automatikusan „OFF” állásba kapcsol, ha a generátorhoz csatlakoztatott fogyasztók árama meghaladja a névleges értéket.

A DC védelem visszaállításához nyomja meg a biztosíték gombját az ON állásba.

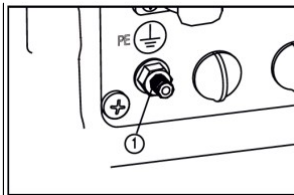


FIGYELEM

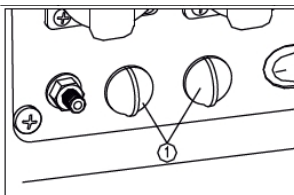
Csökkentse a fogyasztók terhelését a generátor névleges teljesítménye alá, ha a DC védelem kikapcsol. Ha a biztosíték többször is kikapcsol, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.

2.3.8. Földelés

Csatlakoztassa a földelést a generátor (1) kapcsához. A generátort minden munkavégzés előtt földelje.



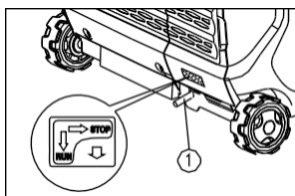
2.3.9. Párhuzamos aljzat (opcionális)



A párhuzamos aljzat lehetővé teszi két azonos típusú és teljesítményű generátor (pl. H IG3500 és H IG3500E) párhuzamos összekapcsolását speciális kábelek segítségével, amennyiben nagyobb áramfelvételű készülékek táplálására van szükség. (Párhuzamos működés esetén a névleges teljesítmény 5,6 kVA, a névleges áram pedig 60 A/100 V, 50 A/120 V, 26 A/230 V.)

1. Szigorúan tilos különböző teljesítményű áramfejlesztőket összekapcsolni. Ez mindkét áramfejlesztő meghibásodását okozhatja, amelyre a garancia nem vonatkozik.
2. Tilos az AC és DC aljzatok (a generátorok panelein) használata, ha a generátorok párhuzamosan vannak összekapcsolva.
3. Párhuzamos kábel használata esetén ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl a kapcsolt generátorokat.

2.3.10. Fék



Munka közben és az áramfejlesztő leállítása után állítsa a fék kapcsolóját „STOP” állásba. A berendezés áthelyezése előtt állítsa a fék kapcsolóját „RUN” állásba.

3. A üzembe helyezést megelőző műveletek

FIGYELEM

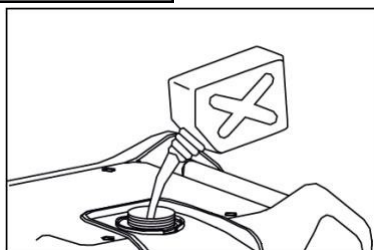
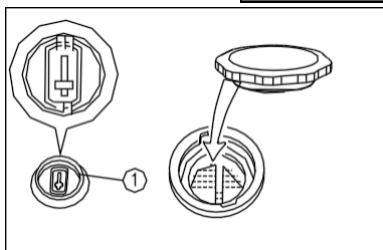
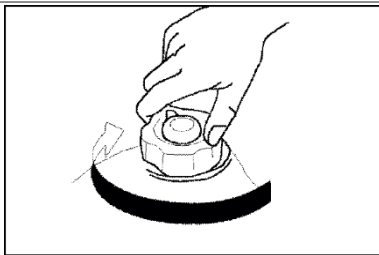
- A készülék minden használata előtt ellenőrizze azt kizárólag leállított motorral.

3.1. Ellenőrizze az üzemanyagszintet

Ajánlott üzemanyag az ólommentes Pb95/E5 benzin. Ha az üzemanyagszint alacsony, töltsse fel a tartályt a felső szintig. Ne használjon üzemanyag-adalékokat. Ne keverje a benzint motorolajjal vagy motorüzemanyaggal. Kerülje az üzemanyag szennyeződését, különösen vízzel és homokkal. Tankolás után szorosan csavarja vissza a tankfedelelet.

FIGYELEM

- A benzin gyúlékony és robbanásveszélyes anyag. Csak jól szellőző helyen, leállított motorral tankoljon. Benzin közelében ne dohányozzon, és kerülje a szikrák keletkezését. Ügyeljen arra, hogy tankoláskor ne töltsön túl a tartályt – a tartály nyakában nem lehet üzemanyag. Tankolás után gondosan csavarja vissza a tankdugót. Ügyeljen arra, hogy tankolás közben ne öntsön ki benzint. Ha üzemanyagot öntött a vezérlőegységre, a készülék üzembe helyezése előtt törölje szárazra az összes nedves részt. Kerülje a benzinnel való érintkezést, ne lélegezze be a benzingőzöket. A benzint gyermekek és állatok számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.



1 - üzemanyagszint-jelző

Ajánlott üzemanyag: ólommentes benzin Pb95/E5

Üzemanyag-tartály térfogata: H IG2000/3000: 4 l, H IG3500/E: 10 l

3.2. Ellenőrizze az olajsintet



FIGYELEM

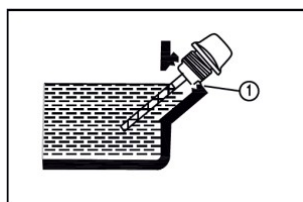
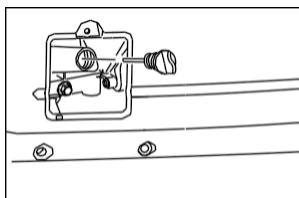
- Alacsony minőségű olaj, használt olaj vagy kétütemű motorokhoz készült olaj használata lerövidíti a berendezés élettartamát. A berendezés elégtelen olajmennyiséggel történő használata súlyos károsodást okozhat.

Használjon jó minőségű, négyütemű motorokhoz készült olajat. Ajánlott olajok: Shell, Castrol, Mobil stb. Lengyelországi körülmények között a legjobb az SAE 15W-40 ásványi olaj használata. A gyártó által ajánlott olaj: SAE 10W-30.

Olaj típus	Hőmérséklet-tartomány
10W-30	-25 °C – 30 °C
15W-40	-15 °C – 40 °C

Olajsint ellenőrzése

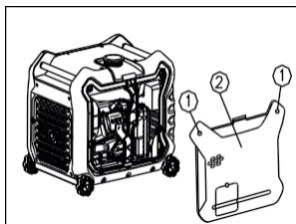
Ha a generátor működik, állítsa le. Csavarja ki az olajfeltöltő dugót a mérőpálcával, és törölje szárazra. Helyezze vissza az olajmérő pálcát (csavarozás nélkül) az olajbetöltő nyílásba, vegye ki és ellenőrizze az olajsintet a mérőpálcán. Ha az olajsint alacsony, töltsé fel az olajat a megfelelő szintre. Ha az olajsint magas, szívja le a felesleget egy gumitömlővel ellátott fecskendővel.



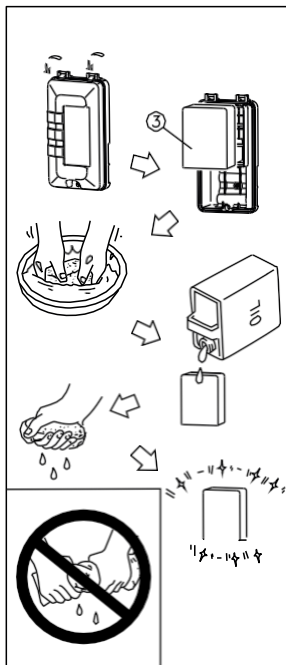
Olajmennyiség a motorban: H IG 2000: 0,35 l, H IG 3000/3500/3500E: 0,6 l

3.3. Ellenőrizze a légszűrőt

Csavarja le a fedelet (1) és vegye le a fedelet (2).



Vegye le a porlasztósűrő fedelét, és vegye ki a szűrőbetétet (3). Tisztítsa meg a szűrőbetétet (ha rendben van) oldószerral, majd szárítsa meg, vagy cserélje ki egy újra. A szűrőbetét tisztítása/cseréje után nedvesítse meg, és nyomja ki a felesleges olajat. A sérülések elkerülése érdekében a szűrőbetétet csak meg kell nedvesíteni, nem szabad, hogy olaj csöpögjön belőle. Helyezze vissza a szűrőbetétet a helyére. Szerelje vissza a légsűrő fedelét az eredeti helyzetébe.



 **FIGYELEM**

Soha ne használja a motort légsűrő nélkül, mert szennyeződések kerülhetnek a motorba, ami a motor beragadását vagy gyors kopását okozhatja.

4. Az áramfejlesztő üzembe helyezése

FIGYELEM

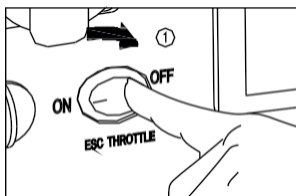
- Az áramfejlesztő normál éghajlati viszonyok között, névleges terheléssel használható: környezeti hőmérséklet 25 °C, légnyomás 100 kPa, relatív páratartalom 30 %. Az áramfejlesztő teljesítménye a hőmérséklet, a magasság (alacsonyabb légnyomás nagyobb magasságban) és a páratartalom függvényében változik. Az áramfejlesztő teljesítménye csökken, ha a hőmérséklet, a páratartalom és a magasság magasabb, mint a normál éghajlati viszonyok között. Ezenkívül csökkenteni kell a terhelést, ha az áramfejlesztőt zárt helyiségekben használják.

FIGYELEM

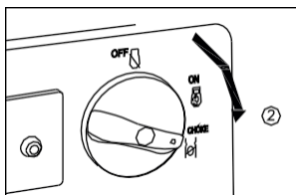
- A generátor üzembe helyezése előtt válassza le az összes eszközt az AC és DC aljzatokról.

4.1. Az áramfejlesztő üzembe helyezése:

1. Állítsa az ESC kapcsolót „OFF” állásba.

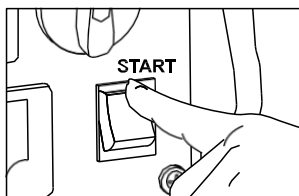


2. Állítsa a 3 az 1-ben kapcsolót CHOCK állásba.

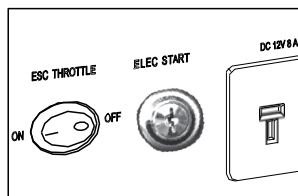


Ha meleg motort indít, nem szükséges bekapcsolni a fajtót. Ebben az esetben azonnal állítsa a kapcsolót ON állásba.

3. Elektromos indítás



1. változat



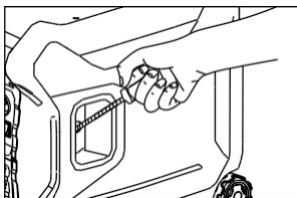
2. változat

1. változat: Elektromos indításhoz állítsa a motor kapcsolóját a vezérlőpanelen „ON” állásba, vagy nyomja meg a START gombot. Ha a motor 3 másodpercen belül nem indul el, engedje el a START gombot, és várjon 10 másodpercet, mielőtt újra megpróbálná – ezzel elkerülheti a starter megégését.

2. lehetőség: Fordítsa el a gyújtáskapcsoló kulcsát. A motor beindulása után engedje el a kulcsot (az automatikusan visszatér az ON állásba). Ne próbálja meg a startert 3 másodpercnél tovább használni. Ha a beindítási kísérlet sikertelen volt, várjon körülbelül 10 másodpercet a következő kísérlet előtt. Ezen ajánlás be nem tartása a starter meghibásodásához vezethet. Több sikertelen kísérlet után folytassa a motor kézi beindításával, hogy elkerülje az akkumulátor teljes lemerülését.

4. Kézi indítás

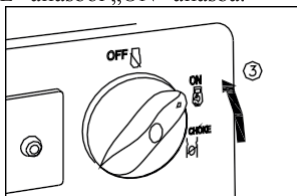
Lassan húzza meg a kézi indító fogantyúját az első ellenállásig, majd húzza meg erősen.



⚠ FIGYELEM

- Ne engedje el a kart, a motor beindítása után tartsa a kezében, és lassan engedje vissza a gépbe. Ha elengedi a kézi indító kart, az a kar vagy a generátor meghibásodását okozhatja.

5. Ha a motort bekapcsolt fojtóval indította, a motor felmelegedésével fokozatosan állítsa a kapcsolót „CHOKE” állásból „ON” állásba.



⚠ FIGYELEM

- A motor indításakor az ESC gomb „ON” állásban, terhelés nélkül: 0 °C alatti környezeti hőmérsékleten a motor 5 percig névleges fordulatszámon (3600 ford./perc) fog működni, amíg a motor fel nem melegszik, 0 °C feletti környezeti hőmérsékleten

5 °C alatt 3 percig. Ezután az ESC egység megfelelően működik, ha az ESC kapcsoló „ON” állásban van.

5. A generátor kezelése

FIGYELEM

- A generátor maximális terhelés mellett történő használata nem haladhatja meg a 30 percet. Folyamatos üzemeltetéshez ne használja a teljes teljesítményt. Ne lépje túl a használati utasításban megadott határértékeket.
- Ne módosítsa az áramfejlesztőt, és ne használja más célra, mint a rendeltetésszerű használat.

FIGYELEM

- Az áramütés elkerülése érdekében a generátort földelni kell. Csatlakoztassa a földelő vezetékét (vastag) a generátor paneljén található földelő kapcsához az egyik oldalon, és a földeléshez a másik oldalon. Terepen ásson a földbe egy legalább 0,5 m mély és legalább 3 m hosszú acélszalagot, és csatlakoztassa hozzá a generátor földelővezetékét.
- A generátor háztartási hálózatra való csatlakoztatását szakértő cégnek kell elvégeznie, az összes elektrotechnikai előírás betartásával. A generátor háztartási hálózatra való szakszerűtlen csatlakoztatása az elektromos berendezések tűzveszélyét, robbanást és a generátor megégését okozhatja. A háztartási hálózatra való csatlakoztatást csak SEP min. 1 kV jogosultsággal rendelkező cég vagy személy végezheti.

FIGYELEM

- Ne csatlakoztasson több generátort, ha azok gyártójuk által erre nem lettek kialakítva.
- Ne szereljen hosszabbítót a hangtompítóra. Szükség esetén szereljen fel kipufogógáz-elszívót.

FIGYELEM

- Ha hosszabbító használata szükséges, ügyeljen arra, hogy az megfelelő szigeteléssel rendelkezzen – külső burkolattal.
- A hosszabbító hossza nem haladhatja meg a 60 m-t, ha a vezetékek keresztmetszete 1,5 mm². Nagyobb távolságok esetén használjon nagyobb keresztmetszetű vezetékekkel rendelkező hosszabbítót (konzultáljon egy tapasztalt villanyszerelővel).
- Tartsa az áramfejlesztőt gyermekek, állatok és illetéktelen személyek elől elzárva. A legtöbb berendezés indításkor nagyobb teljesítményt igényel – ezt ne feledje.

5.1. Készülékek csatlakoztatása az AC aljzatokhoz

FIGYELEM

- Mielőtt elektromos készülékeket csatlakoztatna az AC aljzatokhoz, győződjön meg arról, hogy azok ki vannak kapcsolva.
- Győződjön meg arról, hogy az összes csatlakoztatott elektromos készülék, beleértve a vezetékeket és dugaszok, jó állapotban vannak.
- Győződjön meg arról, hogy a teljes terhelés kisebb, mint a generátor névleges teljesítménye.
- Győződjön meg arról, hogy a terhelés árama kisebb, mint a csatlakozó névleges árama. Győződjön meg arról, hogy az áramfejlesztő földelt. Ha az elektromos berendezés nincs földelve, az áramfejlesztőt mindig földelni kell.

1. Indítsa el a motort.
2. Állítsa az ESC kapcsolót „ON” állásba.
3. Csatlakoztassa a készüléket az AC hálózati aljzathoz.
4. Győződjön meg arról, hogy az AC jelzőfény világít.
5. Kapcsolja be a csatlakoztatott elektromos készülékeket.

FIGYELEM

- Az ESC kapcsolót a motor fordulatszámának névleges értékre történő emelése előtt „OFF” állásba kell állítani.

A legtöbb motorral hajtott készülék indításkor a névlegesnél magasabb elektromos paraméterekkel rendelkezik. Az ilyen készülékek indításakor a túlterhelés piros jelzőfénye kigyulladhat, amely 4 másodperc múlva kialudnia kell. Ha a piros túlterhelés jelzőfény ezután sem alszik ki, vegye fel a kapcsolatot a Hahn & Sohn GmbH céggel vagy annak regionális képviselőjével.

Több elektromos fogyasztó csatlakoztatásakor először a legnagyobb indítási árammal rendelkező készüléket, utoljára a legkisebb indítási árammal rendelkező készüléket csatlakoztassa.

Ha a generátor túlterhelt vagy rövidzárlat van a csatlakoztatott készülékben, a piros túlterhelés jelzőfény kigyullad. Körülbelül 4 másodperc múlva a csatlakoztatott készülékek áramellátása megszakad, a zöld AC jelzőfény kialszik. Állítsa le a készüléket, és derítse ki a probléma okát. Ellenőrizze, hogy a probléma oka nem a csatlakoztatott készülék rövidzárlata vagy túlterhelése-e, javítsa ki, majd helyezze újra üzembe a készüléket.

FIGYELEM

- A névleges DV feszültség 12 V.

FIGYELEM

- Először indítsa be a motort, majd csatlakoztassa az áramfejlesztőt az akkumulátorhoz a töltéshez.
- Az akkumulátor töltésének megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a DC védelem be van kapcsolva.

1. Indítsa el a motort.
2. Csatlakoztassa a töltő piros vezetékét az akkumulátor pozitív (+) pólusához.
3. Csatlakoztassa a fekete akkumulátortöltő vezetékét az akkumulátor negatív (-) pólusához.
4. Állítsa az ESC kapcsolót „OFF” állásba az akkumulátor töltésének megkezdéséhez.

FIGYELEM

- A töltő vezetékeit óvatosan csatlakoztassa az akkumulátor kapcsaihoz, hogy azok ne váljanak le a motor rezgése vagy más tényezők hatására.
- A DC-védelem automatikusan kikapcsol, ha az akkumulátor töltése közben a névleges értéknél nagyobb áram folyik. Ebben az esetben az akkumulátor töltésének folytatásához állítsa a DC-védelmet „ON” állásba.
„ON” állásba. Ha a DC védelem ismét „OFF” állásba kapcsol, szakítsa meg a töltést, és vegye fel a kapcsolatot a Hahn & Sohn GmbH céggel vagy annak regionális képviselőjével.
- Mérje meg az elektrolit sűrűségét, hogy ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen feltöltött-e. Teljes feltöltés esetén az elektrolit sűrűsége 1,26–1,28 g/cm³.
- Az akkumulátor túltöltésének elkerülése érdekében célszerű legalább óránként ellenőrizni az elektrolit sűrűségét.
- Az akkumulátor töltése során tartsa be az összes lehetséges biztonsági óvintézkedést. Kerülje a szikrák keletkezését és a tűz használatát az akkumulátor töltésének helyszínén.
- Az akkumulátor elektrolitja savas oldat, mérgező és veszélyes, súlyos égési sérüléseket okozhat. Kerülje az elektrolit bőrrel, szemmel és ruházattal való érintkezését. Ha az elektrolit érintkezik a testtel, azonnal vegye le a szennyezett ruházatot, de ne tépje le a testhez tapadt ruhadarabokat – ezt hagyja a szakorvosra. A szennyezett helyet nagy mennyiségű tiszta folyó vízzel mossa le. Marás esetén mossa le 1%-os nátrium-hidrogén-karbonát (szódabikarbóna) oldattal vagy közönséges szappannal (bázikus reakció) az sav semlegesítésére. Kenőcsök használata tilos. A sérült területet steril kötéssel kezelje, és azonnal forduljon orvoshoz.

5.3. Párhuzamos AC-üzemeltetés (opcionális)

Mielőtt a készüléket mindkét áramfejlesztőhöz csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy jó állapotban van, és elektromos paraméterei nem haladják meg a csatlakozó paramétereit. Párhuzamos üzemeltetés során az ESC kapcsolónak mindkét áramfejlesztőn azonos helyzetben kell lennie.

1. A párhuzamos üzemeltetéshez szükséges kábellel kössük össze a generátorokat a kábelszettel együtt szállított utasítás szerint.
2. Indítsa el a motorokat, és győződjön meg arról, hogy minden generátoron világít a zöld AC jelzőfény.
3. Csatlakoztassa a készüléket az AC hálózati aljzathoz.
4. Kapcsolja be a csatlakoztatott készüléket.

FIGYELEM

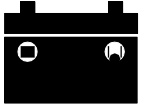
- Győződjön meg arról, hogy a készülékek jó állapotban vannak. A sérült készülékek vagy tápkábelek áramütést okozhatnak.
- Ha a készülék nem működik megfelelően, lelassul vagy hirtelen leáll, azonnal kapcsolja ki. Húzza ki a készüléket, és ellenőrizze, hogy a probléma a készülékkel vagy a generátor névleges terhelésének túllépésével kapcsolatos-e.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék elektromos paraméterei nem haladják meg a generátor névleges paramétereit. Soha ne engedje, hogy a készülék a névleges értékeket meghaladó paraméterekkel működjön 30 percnél hosszabb ideig.
- Különböző típusú generátorokat nem lehet párhuzamos üzemre összekapcsolni. A
- generátor működése közben ne húzza ki a párhuzamos üzemre szolgáló kábelt.
- Egy generátor működése közben a párhuzamos üzemeltetéshez szükséges kábelt le kell csatlakoztatni.
- A generátor jelentős túlterhelése, amely a túlterhelés piros jelzőfényének folyamatos világítását okozza, a generátor károsodásához vezethet.
- A generátor rövid ideig tartó túlterhelése, amely a piros jelzőfény rövid ideig tartó világítását okozza, csökkentheti a generátor élettartamát.
- Folyamatos üzemeltetés során a generátor névleges teljesítményét nem szabad túllépni.
- A névleges teljesítmény párhuzamos üzemeltetés esetén 6 kW.

5.4. Alkalmazási terület

FIGYELEM

- A generátor használata során ügyeljen arra, hogy a teljes terhelés ne haladja meg a generátor névleges teljesítményét, ellenkező esetben a generátor megsérülhet.
- Az AC és DC aljzatok egyidejű használata lehetséges, azonban a teljes teljesítmény nem haladhatja meg a névleges teljesítményt.

Az alábbi táblázatban a készülék teljesítménye szerepel, ha azt önállóan használják.

AC				DC 
Teljesítménytényező	1	0.8 - 0.95	0.4 - 0.75 (hatékonyság 0,85)	
3500i	< 3000W	< 2400W	< 1200W	Névleges feszültség 12 V Névleges áram 8 A

Példa:

A generátor névleges teljesítménye		3000VA
	Teljesítménytényező	
AC	1.0	~3000W
	0.8	~2400W
DC	--	96W(12V/8A)

A túlterhelés jelzőfény akkor világít, ha a teljes teljesítmény meghaladja a használati tartományt.

FIGYELEM

- Ne terhelje túl az áramfejlesztőt. Az összes elektromos berendezés teljes terhelése nem haladhatja meg az áramfejlesztő névleges teljesítményét. A túlterhelés károsíthatja az áramfejlesztőt.
- Finom berendezések, elektronikus szabályozók, PC-k, elektronikus számítógépek, mikroprocesszoros berendezések, akkumulátor-töltők áramellátása esetén ajánlott megfelelő távolságot tartani a generátortól, hogy elkerülhető legyen a motor által okozott zavarás.

Gondoskodjon arról is, hogy a motor által okozott zavarás/elektromos zaj ne

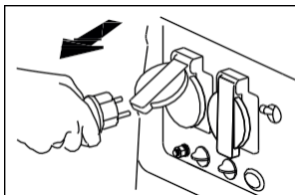
- zavarja a generátor közelében található egyéb elektromos berendezéseket.

Egyes elektromos berendezések vagy hagyományos elektromos motorok magas

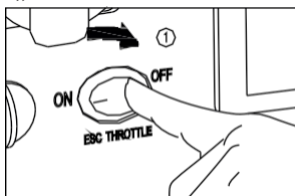
- indítási árammal rendelkeznek, ezért nem használhatók, még akkor sem, ha a fenti táblázatban szereplő alkalmazási tartományba tartoznak.

6. Az aggregát kikapcsolása

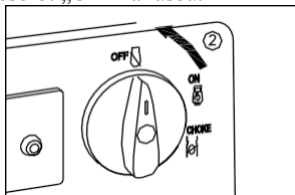
1. Kapcsoljon ki minden készüléket.
2. Válassza le az összes készüléket.



3. Állítsa az ESC kapcsolót „OFF” állásba.



4. Állítsa a 3 az 1-ben kapcsolót „OFF” állásba.



7. Szervizelés és ellenőrzések

A rendszeres ellenőrzések és beállítások célja, hogy a generátor a lehető legjobb állapotban legyen.



VESZÉLY

- A szervizelés előtt állítsa le a motort.

Az alábbi táblázatban a generátor kötelező ellenőrzései és vizsgálatai szerepelnek. Ezen ajánlások betartása meghosszabbítja a berendezés élettartamát és megóvja a garancia elvesztésétől. A táblázatban szereplő ajánlások be nem tartása a garancia elvesztését okozhatja.

A következő táblázatban a következő jelöléseket használjuk: X

– a megadott határidőn belül elvégzendő tevékenységek kötelezőségét jelenti,

X(1) – azt jelenti, hogy a tevékenységet a javasoltnál gyakrabban kell elvégezni, ha a berendezés megnövekedett páratartalom mellett működik,

X(2) – azt jelenti, hogy a műveletet a garanciavállaló székhelyén vagy a garanciavállaló regionális képviselőjénél kell elvégezni.

Tevékenység		Milyen gyakorisággal kell elvégezni?			
		Intervall	Első hónap vagy 20 hónap	Hat havonta vagy 100 mth	12 havonta vagy 300 hónap
Gyújtógyertya	Szükség esetén ellenőrzés, tisztítás és csere	X			
Üzemanyag	Ellenőrizze a z üzemanyagszint et és a szívárgásokat.	X			
Üzemanyagvezeték	Szükség esetén ellenőrzés, csere	X			
Motorolaj	Olajszint ellenőrzése	X			
	Cserélés		X	X	
Légszűrő	Ellenőrzés	X			
	Szükség esetén tisztítás és csere			X (1)	
A lengéscsillapító burkolata	Szükség esetén ellenőrzés, tisztítás és csere			X	
Szikrafogó	Szükség esetén ellenőrzés, tisztítás és csere			X	
Üzemanyagszűrő	Szükség esetén tisztítás és csere				X
A forgattyúház légtelenítő tömlője	Szükség esetén ellenőrzés, csere				X

Hengerfej	Tisztítás, szükség esetén gyakrabban				X (2)
Szelepek hézaga	Ellenőrzés, szükség esetén beállítás				X (2)
Felszerelés/Csatlakozások	Ellenőrzés, szükség esetén javítás				X (2)
Helyek, ahol használat közben hibákat észlelték	X				

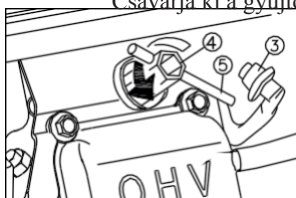
7.1. Gyújtógyertya ellenőrzése

Csavarja ki a csavarokat (1), vegye le Az áramfejlesztő burkolatát (2) és a gyújtás kábelét a gyújtógyertyáról (3) **Óvatosan távolítsa el a gyújtógyertya körüli szennyeződéseket.**



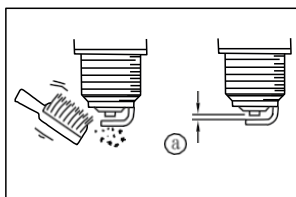
Gyújtógyertya kulccsal (4) csavarja ki

Csavarja ki a gyújtógyertyát balra forgatva



Ellenőrizze a gyújtógyertya állapotát, tisztítsa meg a szennyeződéseket, szükség esetén cserélje ki egy újra.

Gyújtógyertyát



Ellenőrizze az elektródák közötti távolságot egy hézagszórázóval. A távolságnak körülbelül 0,6–0,7 mm-nek kell lennie.



FIGYELEM

- Ajánlott gyújtógyertyák: BPR6ES/BP6ES
(NGK) F7RTC/F7TC

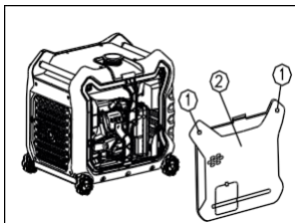
Csavarja be a gyújtógyertyát egy kulccsal, kb. 20 Nm nyomatékkal. Helyezze a kábelvéget a gyújtógyertyára és a fedélre. Ha nincs rendelkezésre nyomatékkulcs, csavarozza be a gyújtógyertyát a motorfejbe, amíg el nem éri a végállást. Miután becsavarozta az új gyújtógyertyát, kézzel húzza meg 1/4 - 1/2 fordulattal. Ha régi gyújtógyertyát szerel be, csak 1/8 fordulattal húzza meg a kulccsal.

7.2. A karburátor beállítása

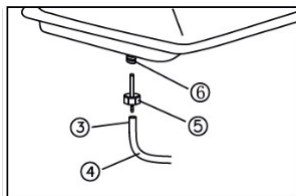
A karburátor beállítását csak olyan szerviztechnikus végezheti, aki rendelkezik a szükséges ismeretekkel és felszereléssel.

7.3. Üzemanyagszűrő

1. Csavarja ki a fedél (1) csavarjait, és vegye le a fedelet (2).

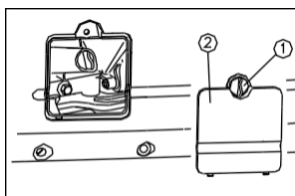


2. Engedje le a tüzelőanyagot a tartályból. Tartsa és tolja lefelé a csőbilincset (3), vegye ki a tüzelőanyag-tartályhoz csatlakozó tüzelőanyag-csővet (4). Vegye ki az üzemanyagszűrőt (5). Tisztítsa meg a szűrőt nem gyúlékony oldószerrel vagy magasabb gyulladási hőmérsékletű oldószerrel, majd szárítsa meg. Helyezze vissza a üzemanyagszűrőt a tartály főfűvókájába (6). Ezután helyezze be az üzemanyagcsövet a tartály főfűvókájába (6), és helyezze fel a csőbilincset (3).



7.4. Olajcsere

Helyezze a generátort sík felületre, és melegítse be a motort néhány percig. Csavarja ki a csavart (1), és vegye le a motorolaj-szeműveget (2).



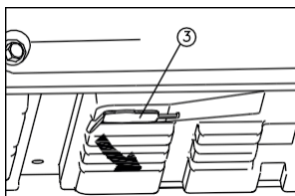
⚠ FIGYELEM

- Cserélés előtt ne felejtse el a gyújtáskapcsolót OFF állásba állítani és a üzemanyag-csapot elzárni.

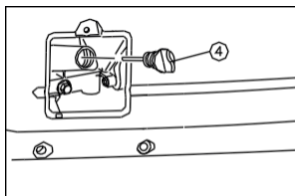
⚠ SÚGÓ

- Az olajat akkor engedje le, amikor a motor még meleg. Így a használt olaj jobban kifolyik a motorból. Vigyázzon, ne égesse meg magát. Az olajat azonban ne engedje le közvetlenül a motor leállítása után.

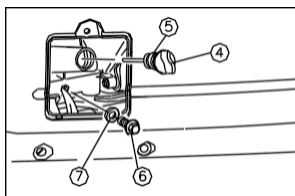
Emelje meg és döntse meg az áramfejlesztőt. Távolítsa el a fedőlapot (3) a készülék alsó lemezéről.



Vegye ki az olajbetöltő dugót (4).



Vegye ki az olajbetöltő dugót (4). Helyezzen egy edényt a motor alá a használt olaj felfogására, csavarja ki az olajleeresztő csavart, és engedje le az olajat az olajtartályból. Ellenőrizze az olajbetöltő dugó (4), az O-gyűrű (5), az olajleeresztő csavar (6) és annak tömítése (7) állapotát. Ha valamelyik alkatrész sérült, cserélje ki újra.



Csavarja be az olajleeresztő csavart a tömítéssel. Töltse fel az új olajat a megfelelő szintig, majd csavarja be az olajfeltöltő dugót. Helyezze fel a készülék alsó lemezén található fedelet és a motorolajszint-ellenőrző ablakot.



FIGYELEM

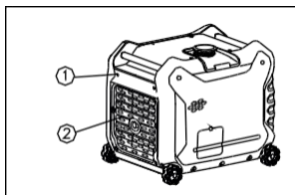
- Ne döntse meg a készüléket az olaj utántöltése közben, mert túlcserélhető a motor, ami a motor meghibásodásához vezethet.

7.5. Légszűrő

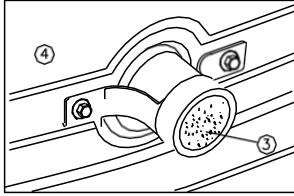
A légszűrő ellenőrzésével, tisztításával és cseréjével kapcsolatos tevékenységek leírása a 3. fejezetben található. Az üzembe helyezést megelőző műveletek.

7.6. A lengéscsillapító ellenőrzése

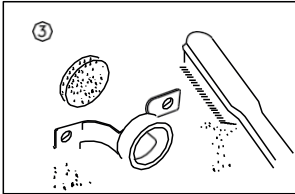
Csavarja ki a 6 csavart (1) és vegye le a rácsot (2).



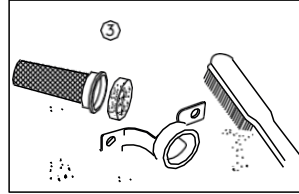
Szerelje le a hangtompító burkolatát (3) és a burkolat csavarjait (4).



Távolítsa el a szennyeződések a hangtompító burkolatáról, pl. drótkéfével.



szokásos



USDA

Ellenőrizze a hangtompító burkolatát és a szikrafogót, és szükség esetén cserélje ki őket. Szerelje fel a hangtompító szikrafogóját.

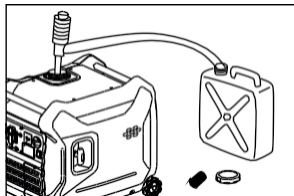
FIGYELEM

- Soha ne használja a motort megfelelő szikrafogóval ellátott kipufogódob nélkül erdőben! Tűzveszélyt jelenthet.

8. Szállítás és tárolás

A berendezés hosszú távú tárolása esetén intézkedéseket kell tenni a generátor károsodásának megelőzése érdekében.

8.1. Üzemanyag leeresztése



1. Állítsa a 3 az 1-ben kapcsolót „OFF” állásba.
2. Csavarja ki a üzemanyag-töltő dugót és vegye ki a szűrőt. Engedje le az üzemanyagot egy megfelelő tartályba egy kereskedelemben kapható kézi szifon segítségével. Helyezze vissza az üzemanyag-töltő dugót.

3. Indítsa el a motort, és hagyja futni, amíg magától le nem áll. A motor körülbelül 20 perc múlva leáll, miután az üzemanyag elfogyott.

FIGYELEM

- Ebben az időben ne csatlakoztasson semmilyen elektromos berendezést – terhelés nélkül dolgozzon.
- A motor működési ideje a tartályban lévő üzemanyag mennyiségétől függ.

VESZÉLY

- A benzin gyúlékony anyag, ezért kerülje a szikrák keletkezését a közelében, és ne engedje, hogy a benzin tüzzel érintkezzen.

4. Csavarja ki a karburátor leeresztőcsavarját, és engedje le az üzemanyagot.

5. Állítsa a 3 az 1-ben kapcsolót „OFF” állásba.

6. Csavarja be a leeresztő csavart.

8.2. Motor

A motor korrózió elleni védelme érdekében hajtsa végre az alábbi műveleteket.

1. Lassan húzza meg a kézi indító fogantyúját, amíg ellenállást nem érez. Hagyja ebben a helyzetben, ez segít megvédeni a motort és a szelepeket a korróziótól.

2. Tisztítsa meg a motorblokkot, és permetezze be rozsdásodásgátló szerrel.

3. A generátort száraz, jól szellőző és fedett helyen tárolja.

4. Tárolja és szállítsa függőleges helyzetben, mint munka közben, ne döntse meg.

VESZÉLY

A generátor szállítása során:

- Ne töltsön túl sok üzemanyagot a tartályba – a tartály nyakában nem lehet üzemanyag.
- Soha ne használja az áramfejlesztőt járműben, vegye ki az áramfejlesztőt és jól szellőző helyen használja.
- Ne hagyja a generátort hosszabb ideig járműben, ahol a nap melegétől magas hőmérséklet alakulhat ki. A generátor felrobbanhat.
- Ha az út egyenetlen és az autó imbolyog, szállítás előtt engedje ki az összes üzemanyagot a generátorból.
- A berendezést jól rögzíteni kell, a gyújtáskapcsolót OFF állásba kell állítani, az üzemanyag-töltőcsavart pedig szorosan be kell csavarni.

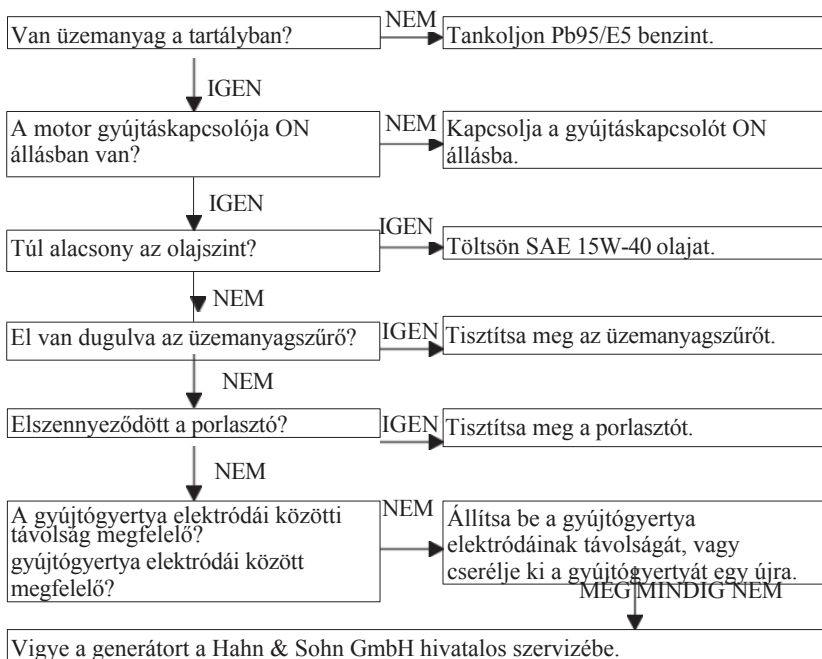


FIGYELEM

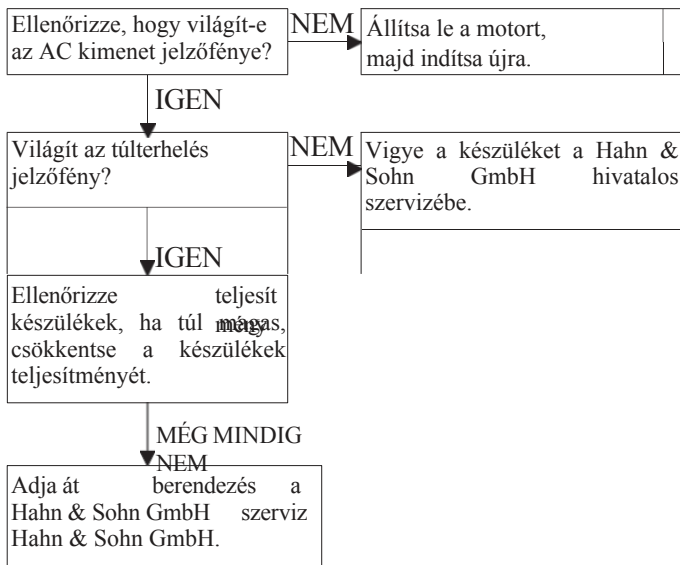
- Az áramfejlesztőt fedett helyen tárolja, hogy megvédje a közvetlen időjárási hatásoktól. A berendezés jó állapotának megőrzése érdekében a munka befejezése után tisztítsa meg a portól és egyéb szennyeződésektől, majd konzerválja. Szállítás és tárolás előtt kapcsolja ki a berendezést, és hagyja teljesen lehűlni.
 - a forró berendezés tárolása vagy szállítása tűzveszélyt vagy balesetet okozhat. Szállítás előtt gondosan rögzítsék a készüléket, hogy szállítás közben ne sérüljön meg és ne mozduljon el. A szállítás előtt a készülék nem megfelelő rögzítése súlyos balesetet okozhat. A szállítás után a készüléknek a jelen útmutatóban leírtaktól eltérő módon történő üzembe helyezése a készülék megrongálódását vagy megsemmisülését okozhatja, amelyre a garancia nem vonatkozik.

9. Lehetséges problémák és azok megoldása

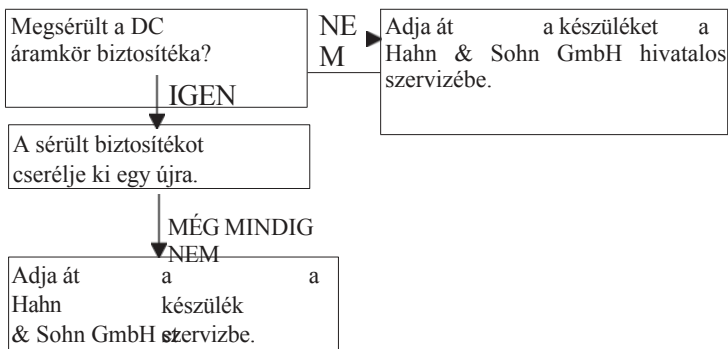
A motor nem indul



Az áramfejlesztő nem működik (nem termel áramot)



Nincs feszültség a DC kimeneten



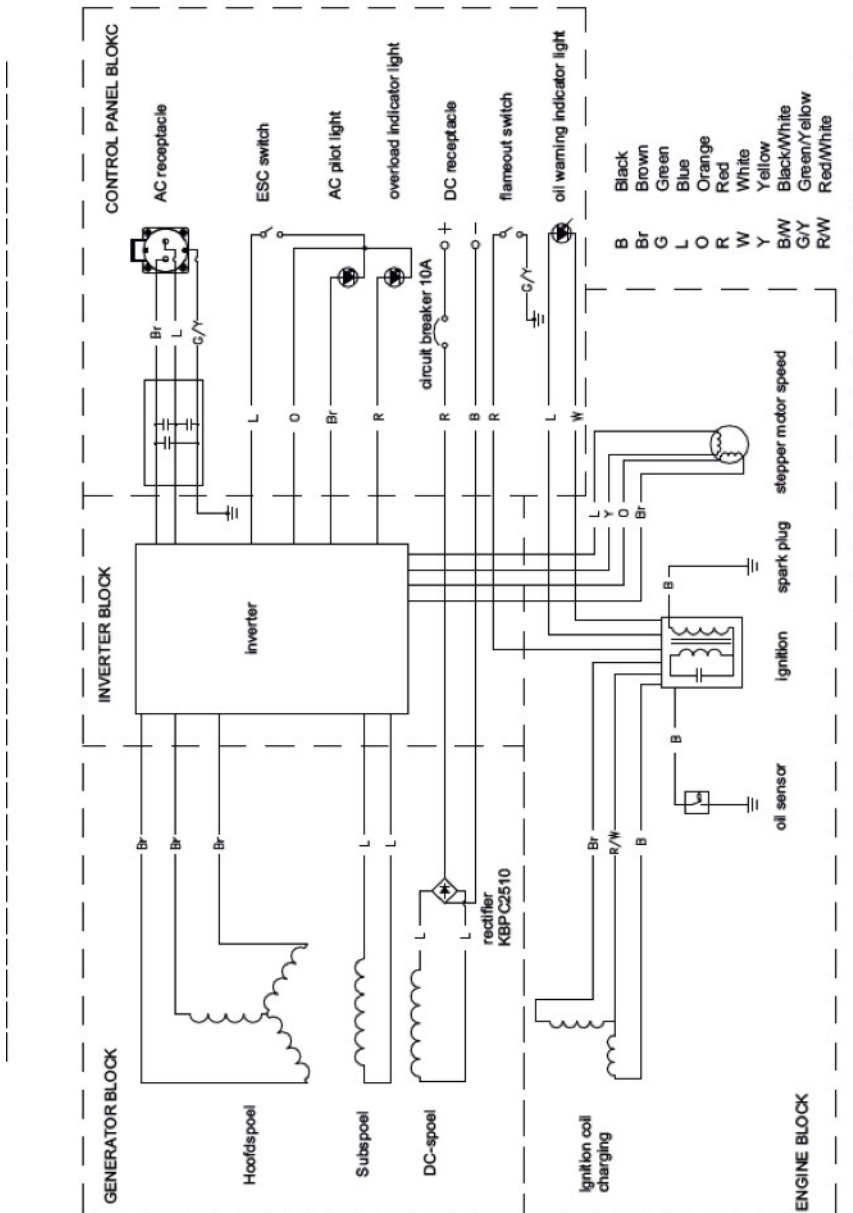
10. Műszaki adatok

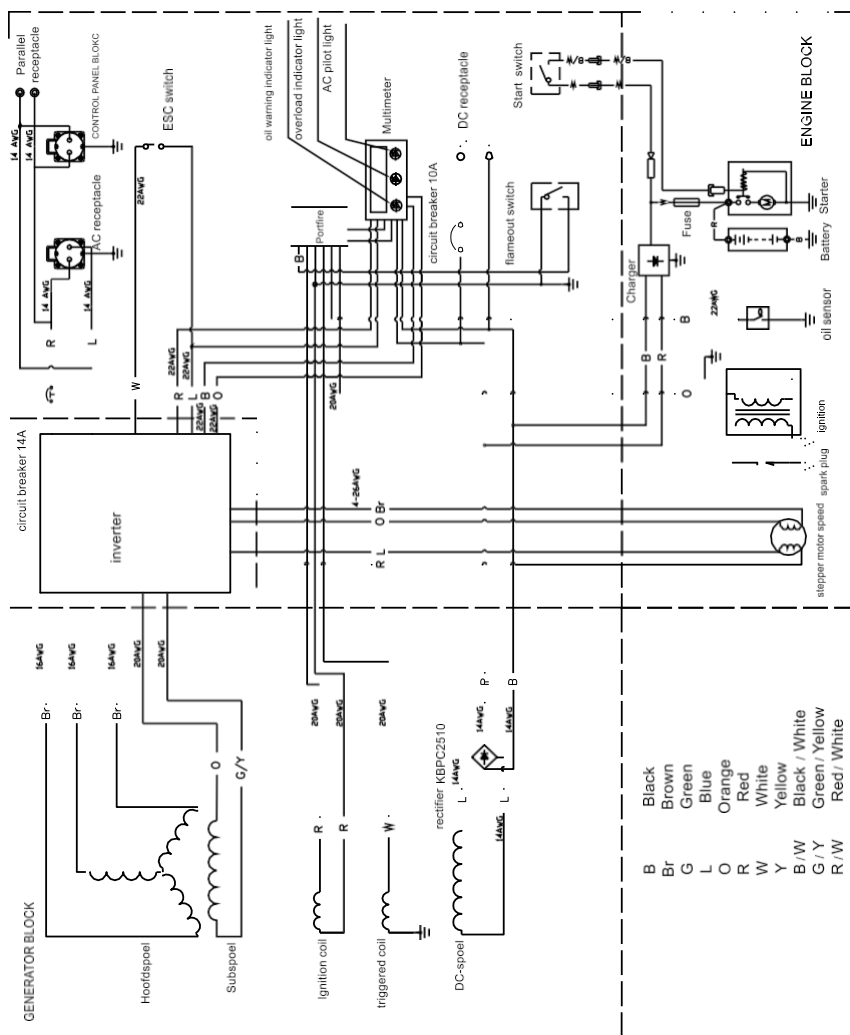
Modell		H IG2000	H IG3000
Generátor	Típus	Invertor	
	Frekvencia	50 Hz	
	Feszültség	230 V	
	Maximális teljesítmény	1,8 kVA	2,5 kVA
	Névleges teljesítmény	1,6 kVA	2,3 kVA
	Teljesítménytényező	1,0	
	DC kimenet	12 V/8 A	12 V/8,3 A
Motor	Típus	Egyhengeres, léghűtéses, OHV	
	Hengerűrtartalom	79 cm ³	182 cm
	Üzemanyag	Pb95/E5 benzin	
	Üzemanyagtartály térfogata	4,2 L	4,5 L
	Folyamatos üzemidő	≈4 óra	
	Olajteknő térfogata	0,35 l	0,6 l
	Indítás	Kézi	
Méretek / súly	Méretek	499x285x455	565x339x467
	Súly	21 kg	27 kg

Modell		H IG3500	H IG3500E	H IG7000
Generátor	Típus	Invertor		
	Frekvencia	50 Hz		
	Feszültség	230 V		
	Maximális teljesítmény	3,3 kVA		7,0 kVA
	Névleges teljesítmény	3,0 kVA		6,0 kVA
	Teljesítménytényező	1,0		
	DC kimenet	12 V/8 A		
Motor	Típus	Egyhengeres, 4 ütemű, léghűtéses, OHV		
	Hengerűrtartalom	212 cm ³		
	Üzemanyag	Pb95/E5 benzin		
	Üzemanyagtartály térfogata	10,0 L	9,0 l	25,0 L
	Folyamatos üzemidő	5,5 óra	6,0 óra	6,5 óra
	Olajteknő térfogata	0,6 L		1,45 l
	Indítás	Kézi	Kézi/elektromos	
Méretek / súly	Méretek	578x440x510	484x420x417	950x765x773
	Súly	45 kg	34 kg	130 kg

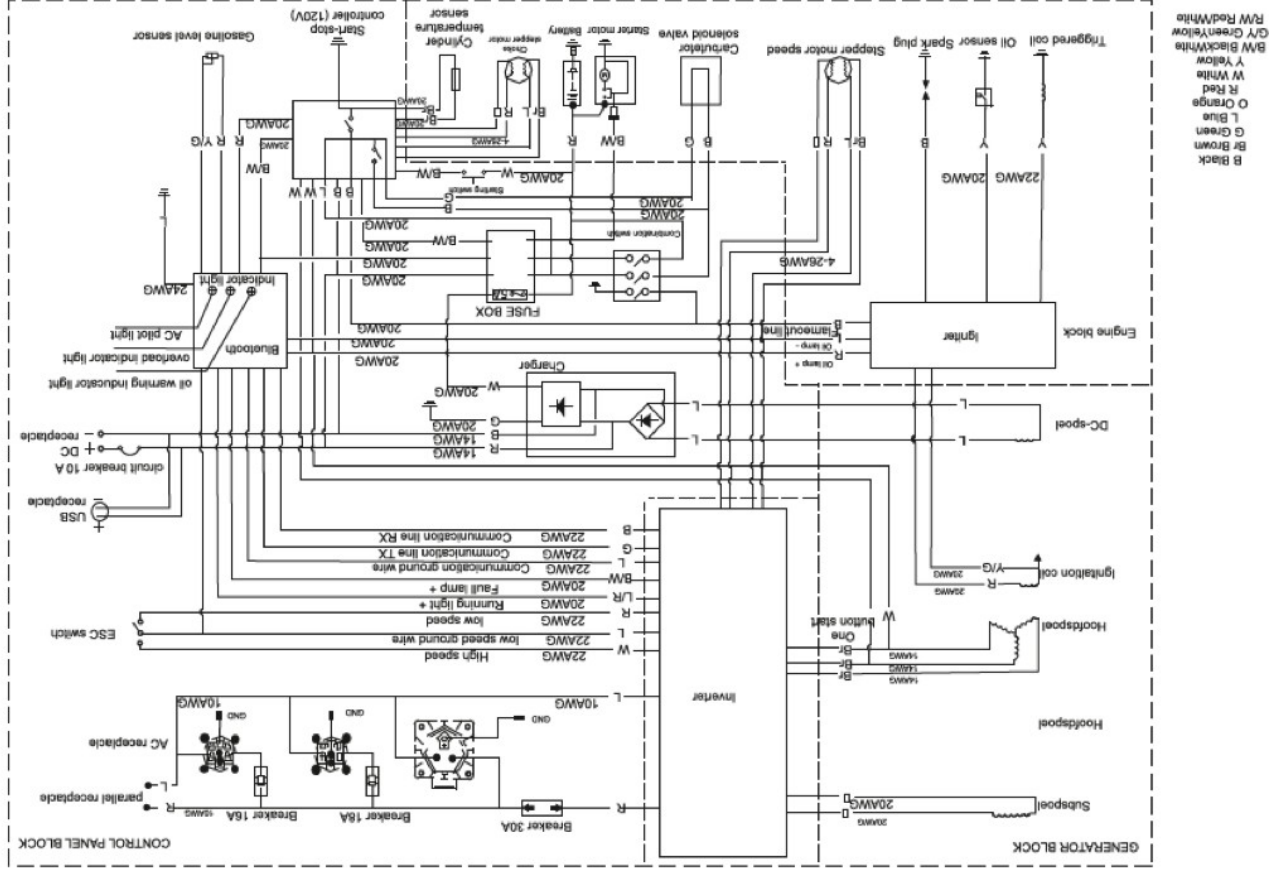
11. Elektromos kapcsolási rajz

HIG 2000





HIG 7000



12. Megfelelőségi nyilatkozat

ES prohlášení o shoděČíslo prohlášení o shodě:
01/105409/2019Aktualizováno dne:
08/03/2019

Výrobce:	Hahn & Sohn GmbH
Adresa výrobce:	Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaná osoba:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
Adresa notifikované osoby:	S.A.R.L. (SNCH), 2a, Kalchesbruck, L-1652, Luxembourg 0499

Druh zařízení

**H IG 2000
áramfejlesztő**

Model/Typ:

Změřená hladina akustického výkonu:	88 dB/A
Garantovaná hladina akustického výkonu:	95 dB/A

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, na vlastní odpovědnost prohlašuje, že zařízení, kterého se týká toto prohlášení, splňuje požadavky uvedené ve Sbírce Zákonů:

- č. 263 Sb. poz. 2202 ze dne 21.12.2005 - Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES, se změnami 2005/68/ES (hodnocení shody dle přílohy č. VII)
- č. 199 Sb. poz. 1228 ze dne 21.10.2008 - Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- č. 2016 Sb. poz. 806 ze dne 2.6.2016 - Nízkonapětová směrnice 2014/35/EU
- č. 2016 Sb. poz. 542 ze dne 13.4.2016 - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

*Díky výše uvedené shodě výrobky byly uvedeny do
obratu na trhu Evropské Unie*

Osoba oprávněná k přípravě a zhotovení
technické dokumentace:**Ing. Richard Janovský**
ul. Mlaňák Szlak 52.80-717 Gdańsk,

**ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud zařízení bude upraveno, přestavěno,
nebo bude použito v rozporu s Návodem k obsluze.**

Cham, 2019. március 8.

Gdańsk dne 08.03.2019

VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACEIng. Richard Janovský
VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

ES prohlášení o shodě

Číslo prohlášení o shodě:
01/105410/2019



Aktualizováno dne:
08/03/2019

Výrobce: Adresa výrobce:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaná osoba: Adresa notifikované osoby:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L. (SNCH), 2a, Kalchesbruck, L 1852, Luxembourg 0499

Druh zařízení

H IG 3000
áramfejlesztő

Model/Typ:

Změřená hladina akustického výkonu:	88dB/A
Garantovaná hladina akustického výkonu:	95dB/A

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, na vlastní odpovědnost prohlašuje, že zařízení, kterého se týká toto prohlášení, splňuje požadavky uvedené ve Sbírce Zákonů:

- č. 263 Sb. poz. 2202 ze dne 21.12.2005 - Směrnice o hluku 2000/14/ES, se změnami 2005/88/ES (hodnocení shody dle přílohy č. VII)
- Č. 199 Sb. poz. 1228 ze dne 21.10.2008 - Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- č. 2016 Sb. poz. 806 ze dne 02.06.2016 - Nízkopřepětová směrnice 2014/35/EU
- č. 2016 Sb. poz. 542 ze dne 13.04.2016 - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Díky výše uvedenému shodě výrobky byly uvedeny do obrotu na trhu Evropské Unie

Osoba oprávněná k přípravě a
zhotovení technické dokumentace:

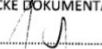
Ing. Richard Janovský
ul. Mialki Szlak 52,80-717 Gdańsk,

ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud zařízení bude upraveno, přestavěno, nebo bude použito v rozporu s Návodem k obsluze.

Cham, 2019. március 8.

Gdańsk dne 8.3.2019

VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE


Ing. Richard Janovský
VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



ES prohlášení o shodě

Číslo prohlášení o shodě:
01/105411/2019



Aktualizováno dne:
08/03/2019

Výrobce: Adresa výrobce:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaná osoba: Adresa notifikované osoby:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L. (SNCH), 2a. Kalchesbruck, L-1852, Luxembourg 0499

Druh zařízení

Áramfejlesztő

Model/Typ:

H IG 3500, H IG 3500 E

Změřená hladina akustického výkonu:	88 dB/A
Garantovaná hladina akustického výkonu:	96 dB/A

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, na vlastní odpovědnost prohlašuje, že zařízení, kterého se týká toto prohlášení, splňuje požadavky uvedené ve Sbírce Zákonů:

- č. 263 Sb. poz. 2202 ze dne 21.12.2005 - Směrnice o hluku 2000/14/ES, se změnami 2005/88/ES (hodnocení shody dle přílohy č. VII)
- č. 199 Sb. poz. 1228 ze dne 21.10.2008 - Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- č. 806/2016 Sb. ze dne 02.06.2016 - Nízkonapěťová směrnice 2014/53/EU
- č. 542/2016 Sb. ze dne 13.04.2016 - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Díky výše uvedené shodě výrobky byly uvedeny do obrotu na trhu Evropské Unie

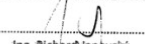
Osoba oprávněná k přípravě a zhotovení
technické dokumentace:

Ing. Richard Janovský
ul. Mialki Szlak 52, 80-717 Gdańsk,

ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud zařízení bude upraveno, přestavěno, nebo bude použito v rozporu s návodem k obsluze.

Cham, 2019. március 8.

VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE


Ing. Richard Janovský
VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



ES prohlášení o shodě

Číslo prohlášení o shodě:
01/105413/2019



Aktualizováno dne:
04/11/2019

Výrobce: Adresa výrobce:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaná osoba: Adresa notifikované osoby:	SOCIÉTÉ NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L. (SNCH), 2a, Kalchesbruck, L-1852, Luxembourg 0499

Druh zařízení **H IG 7000**
Model/Typ: **áramfejlesztő**

Změřená hladina akustického výkonu:	92 dB/A
Garantovaná hladina akustického výkonu:	96 dB/A

*Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, na vlastní odpovědnost prohlašuje, že zařízení, kterého se
týká toto prohlášení, splňuje požadavky uvedené ve Sbírce Zákonů:*

- č. 263 Sb. poz. 2202 ze dne 21.12.2005
- Č. 199 Sb. poz. 1228 ze dne 21.10.2008
- Č. 806/2016 Sb. ze dne 02.06.2016
- Č. 542/2016 Sb. ze dne 13.04.2016

- Směrnice o hluku 2000/14/ES, se změnami 2005/88/ES
(hodnocení shody dle přílohy č. VI)
- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- Nízkopětňová směrnice 2014/35/EU
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

**Díky výše uvedenému shodě výrobky byly uvedeny
do obrotu na trhu Evropské Unie**

Osoba oprávněná k přípravě a
zhotovení technické dokumentace:

Ing. Richard Janovský
ul. Mialki Szlak 52, 80-717

**ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud zařízení bude upraveno, přestavěno,
nebo bude použito v rozporu s návodem k obsluze.**

Cham, 2019. március 8.

Číslo dok. 411 2019

VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



Garancialevél

A berendezés akkor részestül garanciában, ha a Hahn & Sohn GmbH vagy a Hahn & Sohn GmbH hivatalos regionális képviselőjétől vásárolta. A garancia kereskedelmi használat esetén a berendezés megvásárlásától számított 1 évig, fogyasztói használat esetén 2 évig érvényes. A garancia kizárólag gyártási és anyaghibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki:

- *mechanikai sérüléseket, amelyek nem szakszerű kezelésből erednek,*
- *szakszerűtlen javításokat vagy nem eredeti pótalkatrészekkel végzett javításokat,*
- *kopó alkatrészeket, mint például: kapcsolókat, kondenzátorokat, biztosítékokat, ékszíjakat stb.*

A generátor és az ATS hálózati csatlakoztatását bízza szakértő cégre vagy SEP engedéllyel rendelkező személyekre. A jótállási levélben szereplő dátum, bélyegző, aláírás és SEP engedélyszám hiánya megfosztja a tulajdonost a berendezésre vonatkozó jótállási jogoktól.

A reklamáció nem kerül elfogadásra, ha nem megfelelő motorolajokat és üzemanyagokat használnak. Az áramfejlesztő túlterhelése károsodáshoz vezethet. Az áramfejlesztő folyamatos üzemben történő túlterhelése 75 %-nál nagyobb teljesítményénél nem megengedett. Az ilyen magatartás elfogadhatatlan és a garancia elvesztését vonja maga után.

A berendezés meghibásodása esetén azt a **vásárlás helyére vagy a garanciavállaló szervizközpontjába** kell szállítani. A berendezésnek a vásárlás helyére vagy a szervizközpontba történő szállításának költségeit az ügyfél viseli. A reklamáció nem kerül elfogadásra, ha a kár a gyártótól független okokból keletkezett.

A garanciavállaló szervizközpontja: Hahn & Sohn GmbH

Auf der Schanze 20
93413 Cham

Tel. +490 9944 890 9 896

Mobil: +490 163 02 44 737

E-mailinfo@hahn-profis.de

Webwww.hahn-profis.de

A generátor garanciájának érvényességének feltétele a rendszeres ellenőrzés és vizsgálat, beleértve a motorolaj és a légszűrő cseréjét a garanciavállaló ajánlásainak megfelelően:

- *olaj ellenőrzése és utántöltése naponta vagy legfeljebb 8 üzemóra után,*
- *olaj- és szűrőcsere: az első 50 óra vagy 3 hónap elteltével a vásárlás dátumától számítva, attól függően, hogy melyik következik be előbb, további cserék a garanciaidő alatt 100 óra vagy 3 hónap üzemeltetés után az utolsó szervizelés napjától számítva, attól függően, hogy melyik következik be előbb, dokumentálva a garanciavállaló hivatalos szervizhálózatában (intenzív használat vagy poros környezetben történő üzemeltetés esetén 50 óra után, max. 1 hónap). Ha a motor vezérműszíjjal van felszerelve, akkor 700 üzemóra után cserélni kell. A garanciavállaló fenntartja a jogot, hogy elutasítsa a reklamációt, ha a garanciaidő alatt nem SAE15W-40 ásványi olajat használnak.*
- *a légszűrő és az olajszűrő cseréje a motorolaj cseréjével megegyező időközönként,*

-Az olajszervez a garanciaidő alatt a felhasználó fizeti.

A fenti tevékenységek dokumentálásának elmulasztása a garancia elvesztését vonja maga után. A fenti ellenőrzések dokumentálását, beleértve az olajok és szűrők típusának rögzítését, a szerviz bélyegzőjével és a szerviz dátumával, minden esetben a garanciavállaló használati utasításának „Garanciális javítások és jótállási szerviz” részében vagy a gép gyártójának használati utasításában kell elvégezni.

TILOS SZILIKON ÉS EGYÉB ADALÉKOK HASZNÁLATA AZ ÜZEMANYAGOKHOZ ÉS OLAJOKHOZ!

Szolgáltatásaink és szállításaink nem tartalmazzák:

- telepítést, üzembe helyezést,
- a berendezés kezelésével és szervizelésével kapcsolatos képzést.

A jótállási idő alatt az autorizált szervizeken kívül végzett javítások a jótállás elvesztését vonják maguk után.

Elfogadott reklamáció esetén a garancia a javítás időtartamával meghosszabbodik. A garancialevél és a vásárlást igazoló dokumentum bemutatása nélkül a reklamáció nem kerül elfogadásra.

A garancia nyújtója vállalja, hogy a garancia keretében bejelentett hibát a készülék leszállításától számított 30 napon belül kijavítja.

Ha a készüléket a jótállás nyújtójának szervizéből három hónapnál hosszabb időn belül nem veszik át, a tárolási költségek felszámítására jogosult.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vevőnek a eladott áru hibáira vonatkozó felelősségre vonatkozó előírásokból eredő jogait.

.....
Berendezés típusa

.....
A készülék azonosító száma

.....
Panel modell

.....
Panel azonosító száma

.....
Minőség-ellenőrzés

.....
Értékesítés dátuma (eladó aláírása, dátum és bélyegző)

.....
Szerelési dátum

.....
SEP engedély száma és a
csatlakozást végző személy
bélyegzője

.....
Cégnev/Az összeszerelést végző
személy neve és vezetéknéve

VIZSGÁLATOK, BEÁLLÍTÁSOK ÉS ELLENŐRZÉSEK

A vizsgálat, beállítás, javítás leírása (tevékenységek köre)	Munkaórák száma	A szerviztechnikus dátuma és aláírása

VIZSGÁLATOK, BEÁLLÍTÁSOK ÉS ELLENŐRZÉSEK

A vizsgálat, beállítás, javítás leírása (tevékenységek köre)	Munkaórák száma	A szerviztechnikus dátuma és aláírása



Központi forgalmazó és garanciavállaló Hahn & Sohn GmbH

Auf der Schanze 20 93413

Cham

tel.: +490 9944 890 9 896

www.hahn-power.de

**Garanciális/garancián túli
szerviz Hahn a syn s.r.o. Lelkova
186/4,**

747 21 Kravaře

www.hahn-power.cz